Le discours littéraire francophone dans le monde virtuel

Ioana-Crina COROI
Université de Suceava

Abstract: This article aims at illustrating a few aspects regarding the impact of the francophone literary web on our knowledge universe in nowadays society. In doing this, we shall make direct reference to the current electronic resources put to our disposal by the Internet (databases, sites etc.).

Keywords: media discourse, literary discourse, electronic press, French literature, virtual space.

I. Internationalisation du web littéraire francophone

L'évolution de la société actuelle moderne est directement influencée par le développement de toute production médiatique, comme principale dimension de l'espace public international. La facilité de communiquer avec différents espaces géographiques et différentes communautés sociolinguistiques est devenue un élément définitoire pour la création des nouvelles théories, des nouveaux concepts et des nouveaux courants scientifiques, littéraires et d'opinion.

Si l'on parle d'une modalité concrète d'accès à un si vaste univers humain, on fait référence, sans doute, à l'Internet et à ses capacités inimaginables de permettre à l'homme moderne et post-moderne d'établir des contacts avec des sphères culturelles qui

BDD-A17760 © 2011 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 3.41.188.32 (2026-11-08 05:18:34 UTC)

sont à la portée des personnes qui habitent des pays différents. Par le biais du discours médiatique, des réalités tout entières sont intégrées dans la culture originale de l'individu tout en lui servant d'instrument de décodage de la complexité d'autres univers sociaux internationaux. À ce sens, le discours médiatique devient «[…] un concept pluriel, caractérisé par polymorphisme, pluricodicité» (D. Roventa-Frumusani, 2004: 248).

En tant que type de discours fondamental, le discours littéraire est le noyau d'un territoire culturel représenté par un espace assez élitiste, qui exige de la passion pour tout ce qui appartient à la littérature, à l'art et même au langage. À présent, on se confronte à une multitude de choix lorsqu'il faut obtenir des informations à caractère culturel, vu la diversité des modalités d'accéder à un certain aspect de la vie littéraire, par exemple. Avec la création et le libre accès aux sites qui ont pour fondement le monde littéraire, la perception générale sur le développement de nouveaux thèmes d'investigation et d'analyse sur le texte et sur le discours a beaucoup changé.

De plus en plus, on peut parler également des changements majeurs des mentalités socio-culturelles sous l'impact des in-fluences étrangères, l'élite culturelle francophone ayant des préoccupations évidentes pour le développement de l'actualité dans le segment littéraire (à ce sens, il sera bien intéressant de voir clicnet.swarthmore.edu, un large espace pour l'actualité de la littérature francophone virtuelle).

Le web littéraire francophone représente un outil documentaire et un large espace de publication des ressources, tout en offrant de nouveaux instruments de travail et de recherche scientifique et pédagogique. Le traitement du texte littéraire et la publication en ligne, de même que la permanente actualisation des contenus littéraires, sont devenus des pratiques modernes qui permettent d'explorer des territoires inconnus et des modalités de recherche fondées sur des techniques inédites. Il s'agit d'une attente adaptation aux exigences du présent littéraire pour être au courant avec les nouvelles et, en même temps, pour avoir la possibilité de diffuser les actualités spécifiques à l'espace artistique en tant que

BDD-A17760 © 2011 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 3.41.188.32 (2026-11-08 05:18:34 UTC)

figure représentative.

L'Internet, ce monde virtuel destiné à une perpétuelle transformation et au contact interhumain, offre aux littéraires la chance de découvrir de nouveaux sites et blogs individuels d'auteurs étrangers, à visée littéraire, des groupes et des ateliers de création littéraire, des revues ayant des approches éditoriales uniques et des manifestations artistiques. Il existe aussi des sites censés promouvoir de différentes équipes de recherche scientifique et de différents forums artistiques qui réunissent des listes de discussion et de diffusion des productions littéraires, des librairies et des maisons d'édition etc.

Le segment pédagogique y est pleinement représenté par des revues savantes, des sites à caractère scolaire qui mettent en relief des expériences pédagogiques, des réseaux d'enseignants et d'apprenants ou bien des sites de corrigés d'examens en littérature. En plus, même les institutions académiques et patrimoniales mettent à la disposition des internautes des bibliothèques et des fonds numérisés en ligne des sociétés à direction littéraire.

Par sa variété remarquable, on peut affirmer que le monde littéraire virtuel réunit un véritable trésor de la connaissance humaine et de la sensibilité littéraire artistique, conservé et en permanence actualisé, pour l'évolution constante de la pensée. Ainsi, on soutient l'idée selon laquelle «La technologie a un effet catalyseur sur l'évolution, elle précipite la transformation de notre mode d'action, mais aussi de notre mode de pensée. Elle modifie la conscience de soi, la perception des autres, la relation de chacun au monde. Contrairement à la montre, au télescope ou au train, la nouvelle machine qui se cache derrière le clignotement du signal digital est une machine pensante. Elle est un défi à notre façon de concevoir non seulement le temps et l'espace, mais aussi la pensée» (S. Turkle, 1984 :9).

II. Du discours littéraire dans le monde virtuel

À l'époque où les moyens de communication électronique sont devenus de plus en plus accessibles, les nouveautés de tout

BDD-A17760 © 2011 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 3.41.188.32 (2026-11-08 05:18:34 UTC)

domaine sont à la portée de ceux qui désirent être en permanence branchés à la vie contemporaine.

Pour le palier littéraire, la multitude des chaînes télévisées francophones, les journaux qui circulent à travers toute l'Europe, les livres distribués à l'étranger grâce aux départements spécialisés des maisons d'édition, les sites Internet en français contribuent largement à la formation d'une culture fondée sur une unité cohérente qui trace une identité commune. «La langue n'est pas seulement un instrument de communication, mais un vecteur culturel d'ensemble, un facteur d'identité» (S.-M.Ardeleanu, 2006: 136) et le français l'a été depuis toujours.

On reconnaît le fait que la littérature française, québécoise, maghrébine, la langue et la culture françaises ont influencé et influencent encore des espaces et des mentalités diverses dans tout le monde. La langue française détient la suprématie pour la progression artistique des figures culturelles nationales et internationales, toujours témoin d'une noblesse et d'une élégance indubitables.

À ce sens, la presse littéraire reflète l'évolution de l'actualité littéraire et artistique avec des productions spécifiques à tous les genres et à toutes les espèces, elle illustre des opinions et des analyses critiques, ayant des contenus illustratifs, des références visant tout phénomène national et international. On forge une étroite liaison entre la presse électronique et la structuration de la mentalité, ce segment du social représentant, en fait, une bonne expression concrète de la mentalité. En tant que miroir des idées et des institutions, cette démarche est une sorte d'internationalisation de la culture et de la pensée, la culture constituant une modalité de promouvoir et d'instaurer la démocratie de l'esprit.

Cette internationalisation des idées littéraires est devenue réalisable, d'une manière de plus en plus rapide et pragmatique, par l'intermédiaire des pages Internet. De cette façon, l'effet de la presse électronique implique, grâce à la circulation de l'information, un plus grand nombre de récepteurs de différents espaces et, implicitement, la transmission quasi simultanée d'une idée vers un large nombre de lecteurs.

BDD-A17760 © 2011 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 3.41.188.32 (2026-11-08 05:18:34 UTC)

En ce qui concerne l'actualité littéraire francophone, elle est soutenue, évidemment, par une ample série d'informations appartenant aux périodes anciennes et aux courants littéraires de différentes époques. Pour chaque segment littéraire recherché, le lecteur peut consulter des sites spécialisés que nous illustrons par une simple sélection:

– Antiquité – *Le musée vivant de l'antiquité*

– Baroque – *La poésie baroque et le maniérisme en France*

– Moyen Age – *Centre d'études de textes médiévaux, La quête des Saint Graal*

– Renaissance – *La Bible de Gutenberg, La-littérature.com*

– Classicisme – *Le Classicisme, Le Château de Versailles, Web 17*

– Romantisme – *Le romantisme sur Poetes.com, Un mouvement littéraire et culturel du XIXe siècle: le Romantisme*

– Le Surréalisme – *Centre de recherche sur le Surréalisme*

– Le XVIIIe siècle – *Calendrier électronique des spectacles sous l'ancien régime et sous la révolution, Recherche littéraires sur le XVIIIe siècle, L'ère des Lumières*

– Le XIXe siècle – *Poetes.com, Chronologie du XIXe siècle, Histoire de la troisième république*

– Le XXe siècle – *Etudes-littéraires.com, etc.*

Cette courte présentation ou typologie ne représente qu'une petite focalisation sur un univers extraordinairement précieux pour un lecteur qui aime bien l'univers culturel littéraire francophone. En réalité, il s'agit d'un monde plus vaste et peu connu, accessible désormais grâce aux nouvelles techniques de communication électronique.

Un autre univers tout à fait particulier est dédié aux bibliothèques virtuelles, tout lecteur pouvant y plonger à tout moment, spécialement s'il n'a pas la disponibilité et le temps nécessaires pour y aller effectivement, étant données les contraintes spatio-temporelles et, pourquoi pas, financières (*Athéna, Autodafé: La bibliothèque censurée, La Bibliothèque électronique du Québec, Ma bibliothèque est net, Le Boucher, Poetes.com, Poésie française chez Webnet…*).

BDD-A17760 © 2011 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 3.41.188.32 (2026-11-08 05:18:34 UTC)

Egalement, on peut trouver facilement des banques de données gratuites avec des audiotextes extraits et lus d'œuvres littéraires en français ou même des bases de données et de critiques (*archivox.com, astrolabe, fabula.org, vox poetica, la Porte des Lettres,* etc.).

Le segment des dictionnaires mis en ligne y est présent, accompagné par des portails d'actualité littéraire englobant de nombreux textes inédits contemporains et des liens vers les plus beaux sites littéraires (*Trésor de la langue française, Littérature de langue française en ligne, Francofil.net, Remue.net, Scène première* etc.)

III. Pour conclure

Cette brève incursion dans le monde virtuel des discours littéraires francophones témoigne de la diversité culturelle indubitable d'une littérature tout à fait vivante qui renvoie vers une pluralité de littératures actuelles tout en s'appuyant sur les facettes complexes de la langue française, noyau de la littérature francophone contemporaine.

L'homme contemporain, si accablé par la rapidité de la société moderne qui se développe dans un rythme inimaginable a, ainsi, la possibilité de pénétrer des territoires virtuels pour enrichir sa culture individuelle. L'existence d'une certaine limite pour tout homme de culture, le cas où il utilise les sites web est en quelque sorte imposée par des restrictions d'ordre quantitatif et par l'accès effectif à une bibliothèque réelle et à une sale de lecture concrète.

Sans doute, le plaisir de feuilleter un bouquin ne peut pas être comparé ou remplacé par une simple visite des sites Internet, malgré une certaine rapidité et une certaine cohésion pour obtenir les informations envisagées. Il faut reconnaître tout de même que c'est une modalité moderne d'avoir accès aux cultures étrangères et aux nouveautés en tout domaine, dans un monde où l'homme est obligé de rester en contact avec toutes les transformations de la vie quotidienne.

BDD-A17760 © 2011 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 3.41.188.32 (2026-11-08 05:18:34 UTC)

Bibliographie

Ardeleanu, S.-M., 2006, *Imaginaire linguistique francophone*, Casa Editorială Demiurg, Iasi.
Boivin, A.; Dufour, B., 2008, *Les identités francophones*, Les publications Québec français, Québec.
Kerbrat-Orecchioni, Catherine, 2005, *Le discours en interaction*, Armand Colin, Paris.
Maingueneau, D.; Charaudeau, P., 2002, *Dictionnaire d'analyse du discours*, Seuil, Paris,
Maingueneau, D., 2004, *Le discours littéraire. Paratopie et scène d'énonciation*, Armand Colin, Paris.
Roventa-Frumusani, Daniela, 2004, *Analiza discursului. Ipoteze si ipostaze*, Tritonic, Bucuresti.
Turkle, S., 1984, *Les enfants de l'ordinateur*, Denoël, Paris.

BDD-A17760 © 2011 Editura Universităţii din Suceava
Provided by Diacronia.ro for IP 3.41.188.32 (2026-11-08 05:18:34 UTC)